

LA VOZ DE SOLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SOLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32. — Apartado n.º 4

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

LA VOZ DE SOLLER
Sr. Jefe de la
Biblioteca Provincial
PALMA



Exportación de Naranjas, Mandarinas y Limones

JUAN ALORDA

SAN VICENTE, 5

TELÉFONO. 98

CARCAGENTE

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: ALORDA -- CARCAGENTE (VALENCIA)

FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS

IMPORTATION
EXPORTATION

RIPOLL & C. IE

ARMATEURS
61, Cours Julien, 61TÉLÉPHONES:
Boreaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter. 121
Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL-MARSEILLE

Importation directe d'ORANGES des meilleures zones Valencia par: Vapeur "UNION" et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*,
Providencia, et *San Miguel*.Service spécial hebdomadaire par les rapides vapeurs norvégiens: «ATHEN», «ANKARA» et «SAINT JOSEPH» pour le transport des
BANANES des Canaries à destination des ports de Sète - Marseille et Nice.

Spécialité pour les expéditions d'Oranges Bananes, et Arachides par wagons complets.

Sucursale à

NICE: Maison "VALENCIA"

38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

Sucursale à

CANNES: Maison "HISPANIA"

1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20-57

Télégrammes: HISPANIA--CANNES

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

Viuda de Miguel Estades

TELEGRAMAS: ESTADES

TELEFONO 21

FUNDADA EN 1898

CARCAGENTE (Provincia VALENCIA)

EXPORTATION DE FRUITS EN GROS

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDARINES

MIGUEL BERNAT

CALLE DE SAN JAIME — ALMAZORA
CASTELLON (Espagne)

(Almazora est situé en plein centre producteur de la région de Villarreal et Castellón)

Telegrammes: MIBERNAT

Telephone núm. 33

Gérant: RAMON COLOM

Exportación de naranjas, mandarinas, limones y demás frutas durante todo tiempo del año

FRANCISCO PONS - SOLLER (MALLORCA)

Telegramas: F. PONS

Teléfono 27

Marca registrada 181

NARANJAS Y MANDARINAS FRUTAS Y LEGUMBRES PRIMICIAS

F. MAYOL & FRÈRES BOUFARIK -- (Alger)

Especialidad actual en Naranjas, Mandarinas y Limones

Antes de pasar sus pedidos, consulten a esta su casa

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA

- MAYOL. . Boufarik
- MAYOL. . Birkadem
- MAYOL. . Fort-de-L'Eau
- MAYOL. . Zéralda
- MAYOL. . St. Chamond
- MAYOL. . Chavanay
- MAYOL. . Cavailon
- ORANGERIES. Marseille

TELEFONOS

- BOUFARIK 1 - 11
- BIRKADEM 0 - 82
- FORT-DE-L'EAU 0 - 39
- ZERALDA 0 - 06
- ST. CHAMOND 2 - 65
- CHAVANAY 0 - 13
- CAVAILLON 1 - 48
- MARSEILLE Colbert 87 - 54

Diariamente Correos de ALGER para MARSEILLA en un día de travesía.

nuestra causa... El mundo actual sucumbirá en la anarquía.

Concluamos este punto con dos citas. Según Ford, para los judíos es indiferente que en las guerras pierda un ejército o el contrario; ellos siempre ganan. Para ellos la Gran Guerra no se acabó, las batallas y los desastres horribles de los pueblos, no fueron sino el preludio de su victoria; acapararon todo el dinero contante y sonante de los beligerantes, excepto una pequeña parte que dejaron para gratificaciones de guerra y dividiendo; pero también ésta se recogió luego mediante el aumento de precios en carestías, artificiosas o por la instigación al lujo.

Según el mismo Ford, el oro no circula en los Estados Unidos, a pesar de que allí está la mayor parte del oro del mundo. El oro se halla en los Bancos judíos. Una sola casa bancaria judía de Nueva York (Kuhn, Loel y Compañía) recibió después de la guerra, procedentes de Rusia, 129 millones de dólares en oro. El mismo Ford explica después el sistema bancario internacional judío, y el beneficio que los judíos sacan de los Bancos centrales.

La otra cita es del ruso Sergio Nelus. «Según el testamento de Montfiere — escribe —, Sión no economiza dinero ni los medios de llegar a su fin. En nuestros días todos los Gobiernos del mundo entero están conscientes o inconscientemente sometidos a las órdenes de este supergobierno de Sión; porque todos sus valores están en sus manos, porque todos los países son deudores de los judíos por cantidades enormes que jamás podrán pagar.

«Todos los negocios, la industria, el comercio, la diplomacia, están en las manos de Sión. Por medio de sus capitales ha esclavizado a todas las naciones. A fuerza de mantener la educación sobre las bases puramente materialistas los judíos han cargado a los gentiles con pesadas cadenas, amarradas a su supergobierno.

Nilus escribió su libro antes de la Revolución de Rusia, y, previéndola dijo:

«El fin de la libertad nacional está próximo; por tanto, la libertad individual toca a su fin. Porque no puede existir libertad verdadera donde Sión pueda servirse de la poderosa palanca de su oro para gobernar el populacho y la parte más digna y razonable de la sociedad».

Por mi parte no puedo añadir más que este lamento: ¡Pobre España!

TINDARO

REPLICA

Algunas palabras al Sr. M. M. C. de la redacción del semanario «Sóller».

En un escrito suyo insertado en la página 7 en el «Sóller», de fecha 6 del actual, he podido observar que contiene algunos párrafos que hieren profundamente mis arraigados sentimientos, por los conceptos inexactos que voy a mencionar más abajo y que Vd. emite con tanta ligereza, sin darse cuenta que pueden ofender gran parte de sus lectores; hago constar mi más enérgica protesta, al par que le aconsejo, en bien de los intereses de la casa editorial a que pertenece, que procure en lo porvenir refrenar la inaudita pasión, que tal vez inconscientemente le lleva a juzgar textos, personas y cosas con tamaña aberración.

Es una verdadera insensatez querer suponer como lo hace Vd., «que el mallorquismo es por fuerza esencialmente revolucionario y que los monárquicos quieren encender una revolución en España».

Lo único que deseamos quienes nos honramos en profesar tales ideas, es que nos las respeten y se nos dé, tan sólo sea la mitad de la libertad que la fenecida monarquía concedió a sus adversarios para poder triunfar, a fin de que podamos laborar dentro de la más estricta legalidad en pro de los ideales que inflaman nuestros pechos.

En cuanto a su otra suposición, «de que la gente de orden no puede ser más

que republicana», podría fácilmente, con razones poderosísimas basadas en la misma realidad de los hechos, demostrarle todo lo contrario de lo que Vd. pretende; pero renuncio a ello porque advierto que la famosa ley de D. de la R., cual nueva espada de Damocles está oscilando amenazadora sobre mi cabeza paralizándome la emisión de mi libre pensamiento. Y además que, en tiempos como los que corremos los hechos son bastante más convincentes que las palabras, y por lo tanto, a pesar de lo que digamos o dejemos de decir, el pueblo español afeitado de cada día más por la cotidiana experiencia, ya empieza, gracias a Dios, a darse cuenta de quienes son los auténticos elementos de discordia y desorden, lo mismo que llegará a conocer aquellos que con su enigmático proceder y sus remilgos democráticos hacen el juego de tal gente...

Basémonos, mas que en las palabras muchas veces engañadoras, en los hechos positivos, y convengamos que para todos los españoles de diversas clases sociales, hay ciertas comparaciones muy reveladoras y que no dan lugar a duda.

Sin embargo, es bueno que se sepa, que nosotros los monárquicos, a pesar de permanecer con celo y fidelidad en nuestras posiciones de siempre, por el ancho espíritu de transigencia que nos distingue y por altruismo patriótico, estamos dispuestos si las circunstancias lo exigen, a extender nuestra mano fraternal, por encima de las divergencias idealísticas que nos separan a quienquiera, y hasta a los mismos republicanos exentos de pasión que estén dispuestos a contribuir magnánimamente a formar un apretado haz, un invencible frente único, para la heroica defensa de ciertos principios fundamentales de la religión católica, de la Patria y de la civilización cristiana, cosas que están muy por encima de todas las formas de gobierno habidas y por haber.

Y más aun, los monárquicos, desechando antiguas normas de la oposición, seremos siempre uno de los más firmes sostenes del gobierno republicano cuan-

do el orden e intereses de la nación se vean perjudicados por los comunistas y anarco-socialistas.

En lo que se refiere a nuestra actividad, no se confunda la revolución, con la evolución, de cuya última táctica somos acérrimos partidarios; así es que, en todo caso y de una manera especial cuando encontremos pertinente pedir la reforma, derogación o promulgación de leyes, usaremos siempre de la propaganda pacífica, de la persuasión y del sufragio popular dentro los lindes de la ley.

En lo tocante a la cuestión social, nos esforzaremos en armonizar los intereses de las dos clases que la integran, para su bien y el de España entera, procurando que los patronos concedan a sus obreros todas aquellas mejoras posibles dentro el límite de la posibilidad económica y sin detrimento de la marcha floreciente del negocio, a lo cual tanto unos como otros deben tener interés, ya que es evidéntísimo que, cuanto más normalidad y prosperidad goce una industria mejor estará en condiciones de poder acceder a las justas reivindicaciones de sus empleados.

Simultáneamente procuraremos que el laborioso obrero recupere o conserve la libertad y tranquilidad espiritual y material que se le quita con predicaciones e inducciones de discordia, dándole a comprender, que el capital, el trabajo y el sentimiento religioso son cosas que lejos de estar en pugna, se completan, constituyendo la base del bienestar humano...

He aquí expuestos Sr. M. M. C. con la debida restricción, los argumentos que por ahora me es posible oponer a sus inexactas aseveraciones, con una pequeña explicación sintética de la manera como se puede actuar con lealtad y tolerancia (cosa que Vd. no puede concebir) dentro un régimen por el cual no se tiene predilección; pero que naturalmente, por ser el supremo gobierno de la nación española debemos todas las personas de ordes y largueza de miras dispensarle el mayor acatamiento...

JUAN GALMÉS

LOS QUE SE VAN

El P. Tomás Obrador S.S. CC.

El miércoles de la anterior semana, entregó su alma a Dios, en el Santuario de Nuestra Sra. de Lluch, donde residía, el Rdo. Padre Tomás Obrador, de los Sagrados Corazones, muy conocido en esta ciudad por haber vivido durante bastante tiempo en la residencia de dicha Congregación de Sóller. El Padre Obrador baja a la tumba a los 41 años de edad y ocho de religión. Lleno de méritos para el cielo, dejando a sus hermanos en Religión y a cuantos tuvieron la dicha de tratarle, muchos ejemplos que imitar.

Ya en la plenitud de su vida, con el título de Maestro Nacional y cuando iba a obtener un nuevo ascenso en su carrera militar, sintió vocación religiosa, ingresando en la Congregación de Misioneros de S.S. CC., y dedicando desde entonces sus actividades al noble Apostolado de nuestra religión.

Descanse en paz el fervoroso misionero y reciban sus familiares y PP. de los S.S. CC. nuestro pésame.

D. Enrique Vives

En Palma, donde residía, falleció nuestro compañero en la prensa, D. Enrique Vives Verger, quien desde hacia muchos años era redactor de «La Última Hora».

Enrique Vives era uno de los antiguos periodistas de la capital y por su cordialidad y su nobleza era apreciadísimo de cuantos compartimos con él las tareas del periodismo.

Se había distinguido como cronista, cuando fue granido que fueran muy leídos los artículos que publicó durante largo periodo bajo el seudónimo de Cyrano.

Su labor en la prensa diaria fue larga y constante, y al mismo tiempo que colaboraba en los trabajos de la Redacción de «La Última Hora», fundó la revista ilustrada «Vives leales», que se publicó durante algunos años logrando colocarla a buena altura.

Fue también uno de los fundadores de la Asociación de la Prensa de Baleares. Reciban su afligida esposa, su hijo, sus padres políticos y su hermano, D. José Vives, redactor también de «La Última Hora», lo mismo que la Redacción del estimado colega, la expresión de nuestro profundo pésame.

CRONICA GENERAL

Las obras de reforma del Puerto

Las obras de mejora del Puerto de Sóller, continúan en un periodo de franca actividad. Se están preparando los cimientos para el muelle interior actual, que una vez terminado tendrá una anchura del doble de lo que tiene en la actualidad. En la playa artificial, al pie del camino de Muleta, se continúa colocando grandes masas de piedra. La cantera en el camino de ribera, al pie del faro de la Cruz, ha comenzado a ser explotada y en la actualidad se procede a la explotación de una plazoleta, donde se construirá la nueva casa-habitación para el obrero de dicho faro. Se ha dado fin a la fabricación de la primera serie de bloques, los que una vez colocados, dejarán espacio en el taller correspondiente para la fabricación de la nueva y última serie.

La velada de la Cruz Roja

Se ha fijado para el día 8 de Abril la velada teatral que organizada por la Cruz Roja, había en proyecto celebrar el día 26 de las corrientes, y que, como dijimos oportunamente, se suspendió a consecuencia de las muchas personas que se hallan enfermas. No obstante podemos adelantar que el programa estará formado de la siguiente manera:

- 1.º Estreno del drama *La Voz del Corazón*, de D. José M.ª Tous y Matoto.
 - 2.º Lectura de poesías alusivas a la Cruz Roja.
 - 3.º Exhibición de baile excéntrico por el joven Vicente Olivares.
 - 4.º Fin de fiesta con un chispeante saínete.
- Los entreactos estarán amenizados por reputada orquestina.

Mercado local

Los precios por qué se ha regido nuestro mercado durante la presente semana han sido como siguen:

Naranjas, a 35 pts. la carga.
 Limones, a 30 pts. la carga.
 Mandarinas, a 45 pts. la carga.
 Aceite: de a 40 duros la sorada de 96 litros.
 Aceitunas: a 50 pts. la cuartera.
 Algarrobas: a 8 pts. el quintal.
 Las remesas al extranjero son nulas. Se demandan de naranjas y mandarinas que se despachan en Palma. De aquí procede la subida de precio.

Unión de Derechas

Para el primer domingo de Marzo, proyecta la "Unión de Derechas" de Sóller un programa de propaganda, a base de los discursos que pronunciarán los diputados a Cortes D. Dimas Madariaga y D. Andrés de Arroyo que deben próximamente visitar nuestra *Roqueña*. El acto tendrá lugar al anochecer de dicho día (cuya hora exacta daremos en nuestra próxima edición) y en la espaciosa sala de la casa que la familia Casanovas posee en la calle de la Romaguera de esta ciudad. No habiendo disponible otro local más capaz, la Comisión organizadora nos ruega que pagamos público que la asistencia quedará limitada exclusivamente a los socios sin distinción de clase ni sexo, los cuales deberán presentar su respectivo carnet, según anuncio que publicamos en este número.

La urbanización de la Plaza

Siguen las obras de urbanización de la plaza de la Constitución. Las escaleras que dan acceso a la plaza desde el palco para tocar la música, están ya totalmente terminadas. En el centro de lo que llamaremos "plazoleta" se han colocado ya los zócalos del muelle. Se ha procedido al arreglo del piso para colocar las losetas de asfalto que se esperan recibidas estos días. Además siguen colocándose los bancos de piedra. Cabe nos la satisfacción de consignar que las obras de albañilería vienen llevándose a cabo con una perfección tal como nos tiene acostumbrados el excelente maestro que las dirige D. José Morell Casanovas.

El Censo Electoral

Los trabajos de confección del nuevo censo.—Ha comenzado el reparto de boletines a domicilio.—Tienen obligación de inscribirse todos los habitantes mayores de 18 años varones y hembras. Por el Ayuntamiento de Sóller se procede actualmente al reparto, a domicilio, de los boletines de suscripción para la formación del nuevo Censo Electoral en el cual como sabemos nuestros lectores, han de figurar todos los individuos residentes en nuestra ciudad mayores de diez y ocho años, varones y hembras sea cualquiera su condición fuere o categoría. Es pues obligación ineludible de todo ca-

beza de familia el recibir y devolver diligenciados los boletines que le sean entregados por el agente repartidor, teniendo también obligación de facilitar a dicho agente cuantos datos éste solicite con referencia al boletín, cuando los interesados no puedan llenarlos por sí mismos.

Como la inscripción actual abarca, como ya hemos dicho, todos los habitantes de ambos sexos el trabajo encomendado al Ayuntamiento de nuestra ciudad (al igual que a todos los de la nación) es de una gran responsabilidad, pues debe procurarse y para ello se han dado cuantas órdenes se han creído oportunas, no quede sin inscribirse ningún habitante que a ello tenga derecho.

Visitantes

El martes de esta semana, día 23, llegaron a ésta, viajeros en dos autos, por Esporlas, Valldemosa y Deyá, los representantes patronales y obreros de la industria hotelera de Baleares en Menorca, Sres. D. Juan Roca y D. Alberto Seguí, acompañados de los señores Pedret, Sabater, Comas y Lladrés, en representación de la clase patronal de Mallorca, y los Sres. Muntaner, Baeza, Perelló, Quetglas y Aloy, en representación de la clase obrera.

En homenaje a los visitantes menorquines, celebróse en "Costa Brava" un banquete que presidió el abogado D. Fernando Pou, Presidente de la 3.ª Agrupación de Jurados mixtos de esta provincia.

Los excursionistas, después de visitar lo más pintoresco que encierra este término, salieron de nuevo para Palma por el Coll.

El aceite

En Madrid, en el Ministerio de Agricultura, se está reuniendo estos días la Comisión mixta de aceite cuya finalidad es realizar propaganda del aceite de oliva español en el mercado extranjero y mejorar su producción.

Por el ministerio se trata de movilizar las actividades de dicha comisión para que cumpla las funciones que le están encomendadas para lo cual han sido constituidas unas oficinas.

La comisión, realizada la labor estadística indispensable, acometerá el problema de producir aceite comestible que pueda ser propagado al consumo extranjero con el propósito de llegar a ocupar los mercados extranjeros, logrando una hegemonía mundial del aceite de oliva ya que la producción nacional alcanza aproximadamente el 60 por 100 de producción.

Cine Victoria

La original película *Un yanqui en la Corte del Rey Arturo* que se pasó el sábado y domingo últimos en este salón consiguió un lisonjero éxito, como era de esperar con solo ser adaptación de una novela del delicado humorista Mark Twain. La concurrencia pasó unas horas de risa con las hilarantes escenas que en la cinta se desarrollan, y en la que el argumento tiene dignos intérpretes con Will Rogers y Myrna Loy. Completaron el programa otras cintas de singular interés.

El jueves debía proyectarse el extraordinario drama *Marea Alta*, preciosa obra cinematográfica interpretada por Milton Sills, pero hubo que sustituirla por otra cinta, pues aquella no llegó de Barcelona. En su lugar se proyectó el intrigante drama del Oeste *Humo de pólvora* que obtuvo lisonjero éxito.

Para las funciones de hoy y mañana recibimos la siguiente nota: "Para hoy a las 9, y mañana a las 3 y 5 y media tarde y a las 9 noche se proyectará un estupendo programa todo de la manufactura de "Artistas Asociados". Se comenzará con la interesante cinta sonora *Curiosidades*.

Seguirá el extraordinario y emocionante drama *El Código Penal*, verdadera tragedia, llevada a la pantalla con una propiedad sin igual por María Alba (la heroína del "Camino del Infierno"), Barry Norton, Carlos Villarias, Manuel Arbó y María Calvo. Indiscutiblemente pocas películas encierran en sí tanto dramatismo y originalidad: el público está pendiente de la película durante toda su proyección y al final de la misma queda con indiscutibles ganas de volver a contemplarla.

Terminará la función con una película cómica de dibujos animados titulada *En la fría Sotza*, la primera que de tal índole se exhibe en Sóller de la expresada marca.

Para el próximo sábado y domingo se prepara la proyección de la gran comedia musical *Cuando te suicidas?* por Imperio Argentina y Manolo Russell.

La Contribución

Hoy termina el plazo fijado para la recaudación de la contribución territorial e industrial, la que se ha venido verificando en el zaugan de la Casa Consistorial de

ocho a catorce, desde el día 23 de los corrientes.

Como ya saben los interesados, cuantos no hayan satisfecho sus respectivos recibos, podrán hacerlos efectivos sin recargo alguno en la oficina de recaudación de Palma (Diputación Provincial) antes del día 10 del próximo mes de Marzo.

Teatro «Defensora Sollerense»

El estreno de la película *Hombres de Hierro*, interpretada por el malogrado Lon Chaney, obtuvo el aplauso de los espectadores, pues el argumento resultó interesante en extremo. La película de los graciosos mimos Laurel y Hardy, hablada en español, hizo reír a la concurrencia.

El jueves tuvo lugar el estreno de la superproducción totalmente hablada en Español *Resurrección* con Lupe Velez y Luis Alonso, secundados por Eduardo Arozamena, Amelia Senisterra, Miguel Faust Rocha y Soledad Jiménez. En una perfecta adaptación cinematográfica de la obra del mismo nombre. El público demostró su agrado aplaudiendo al final de su proyección.

Esta noche y mañana domingo, a las horas de costumbre, se proyectará la misma cinta, completando el programa otras películas de interés.

Para en breve se anuncia *El Presidio* por Juan de Landa.

Noticias Religiosas

La predicación cuaresmal

Con apostólico celo viene predicando los sermones cuaresmales en nuestro templo parroquial el Rdo. P. Bartolomé Bordoy.

La época cruda que atrevamosos y la circunstancia de que en ésta son muchos los que se ven obligados a guardar cama, han hecho que la concurrencia no fuera tan numerosa como era de desear.

Ayer, viernes, se notó ya un mayor concurso de fieles.

Que Dios nos dé salud para que podamos ir a escuchar las sabias y acertadas enseñanzas que, en forma popular y acomodada a las inteligencias todas, va dando el celoso cuaresmero P. Bordoy.

Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

Bibliotecas públicas gratuitas

Durante el mes de Enero las 10 Bibliotecas públicas que la "Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros" tiene establecidas en las islas Baleares, han prestado sus servicios a 13.347 lectores clasificados en la forma siguiente: 6.235 hombres; 2.254 mujeres y 4.858 niños.

Las materias escogidas para su lectura o estudio han sido: Libros de niños 5.681; Obras Generales 1.031; Religión 171; Ciencias Sociales 284; Filología 230; Ciencias Puras 486; Ciencias aplicadas 586; Bellas Artes 403; Literatura 5.878; Historia y Geografía 1.292.

En total han sido estudiadas o consultadas 16.248 obras.

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

Febrero, día 23.—Bartolomé Ribas Estades, hijo de Antonio y Catalina, Manzana 68, n.º 55.

MATRIMONIOS

Febrero, día 25.—José Fluxá Cerdá, soltero, hijo de José y Francisca, con Francisca Manresa Matemales, hija de Jaime y Margarita.

Día 25.—Pedro Nadal Arbona, soltero, hijo de Pedro y Apolonia, con Florentina Xumet Rullán, soltera, hija de Guillermo y Margarita.

DEFUNCIONES

Febrero, día 20.—Francisco Horrach Arbona, 24 años, soltero, calle de Real n.º 2.

Día 21.—Juan Mayol Mayol, 56 años, casado, calle del Mar n.º 66.

Día 22.—Mateo Pons Enseñat, 8 meses, Manzana, 49 n.º 341.

Día 22.—Antonia Noguera Rullán, 91 años, viuda, calle de Sta. Teresa n.º 14.

Día 23.—María Lladó Reynés, 80 años, viuda, calle de la Luna n.º 81.

Día 23.—Juan Bauzá Frau, 84 años, calle del Mar n.º 182.

"El Gas" S. A.

La Junta de Gobierno de esta Sociedad cordó que a partir de hoy, hasta el 5 de Marzo próximo, y desde esta fecha los sábados y último de cada mes, de 9 a 12 de la mañana, quede abierto el pago del Dividendo activo de ONCE pesetas por acción, fijado en la General ordinaria del día de ayer.

Lo que se anuncia para conocimiento de los Sres. Accionistas.

Sóller 15 Febrero de 1932.

Por la Sociedad "El Gas".—El Director Gerente, J. Rullán.

UNIO DE DRETES

Palma

MYTIN de propaganda

en el qual parlaran, entre altres oradors, els diputats:

Dimas Madariaga Andreu de Arroyo

Diurne 6 de Març, a les 11 del matí.—TEATRE BALEAR

Les persones de Sóller qui desitgin a assistir-hi demanin invitacions an En G. Ripoll. Metge.—Batx. 5.

De Fornalutx

LA CARRETERA

Se hace de todo punto necesario que la Diputación Provincial proceda al arreglo del piso de la carretera de esta villa. Se halla repleto de hoyos que dificultan el tránsito de vehículos, causando molestias a los viajeros y perjuicios a los coches. Ahora que terminará el tiempo lluvioso entendemos será el momento más oportuno para dar lugar a dicha reparación.

¿Seremos atendidos? Así es de desear.

NOTAS DE SOCIEDAD

Salidas

El miércoles salió para Moulins nuestro amigo D. Antonio Amengual acompañado de su simpática hija Srta. Nenette y su señor padre político, después de haber pasado una temporada en ésta.

Hoy tiene proyectada su salida para Arlés, nuestra bondadosa paisana D.ª Catalina Colom que marcha a reunirse con sus hijos.

Llegadas

El miércoles llegó el joven D. Antonio Rotger para pasar una temporada en esta villa.

El jueves llegó el acreditado comerciante D. Antonio Estarás que vino de Montecarlo para asistir a los funerales de su señor padre, aprovechando cuya ocasión le damos nuestro sentido pésame.

AMPLIACIÓN

Ampliando la nota necrológica que en su día publicamos sobre la defunción de nuestro paisano D. Juan Sastre Arbona, nos interesa añadir que además de las coronas que decíamos se le habían ofrendado, figuraban las siguientes: una de su hermano D. Jaime Sastre, de Brives, otra de D. Jorge Mayol de Moulins y un precioso ramo de flores naturales de la familia Casimel de Moulins, padres políticos de su hijo D. Guillermo.

La Sra. Viuda de Sastre, sus hijos y demás deudos nos suplican que desde estas columnas enviemos las más expresivas gracias a cuantas personas se sumaron al dolor que les embargó.

NECROLÓGICA

Muy sentida ha sido la noticia del fallecimiento de nuestro estimado paisano don Bartolomé Vicens Alberti, acaecido en Dolores (Córdoba) de la República Argentina.

El desahogado, por sus bondades y nobleza de corazón habíase granjeado el aprecio de cuantos le trataron.

Los actos de entierro y funerales que en sufragio del extinto se celebraron, fueron una elocuente prueba del aprecio en que se le tenía.

Descanse en paz el finado, y reciban nuestro pésame su familia y de una mane especial su hermana D.ª Francisca Vicens Alberti, que reside en esta de Fornalutx y su sobrino nuestro apreciado amigo el acreditado comerciante de Chalons-sur-Saone (Francia) D. Guillermo Sastre.

EL TIEMPO

El tiempo sigue muy frío. Los montes permanecen cubiertos de nieve.

Hay gran número de personas constipadas si bien con caracter benigno.

EL CORRESPONSAL

SE VENDE

en Montpellier (Francia). Colmado (Epicurie), bien surtido y buena clientela. Precio ganga.

Informes: M. M. Pelaires, 12.—Palma.

Atención!!

Se vende leña de pino, cortada, a 1'25 pts. quintal.

Serrin a una pta. el saco.

Grandes existencias.

FRANCISCO PONS.—Exportador.—Camino de Fornalutx, 171.

De Biniaraix

SUFRAGIOS

Mañana domingo, en la iglesia de este caserío, se celebrarán solemnes sufragios por el alma de D.ª María Lladó Reynés.

Por la mañana habrá oficio solemne. Por la tarde, a las tres, "Psalterio" de Difuntos y Letanias cantada a Jesús Crucificado.

Cultos Religiosos

En la iglesia parroquial

Domingo, día 28.—*Dominica III de Cuaresma*.—A las siete y media, Comunion general para las Hijas de María.—A las nueve y media, Horas menores y la Misa mayor con sermón cuaresmal.—Por la tarde, Vísperas, Completas y el quincenario de la Sangre con sermón cuaresmal.—Al anochecer, la devoción de los Siete Domingos del Patriarca S. José.

Lunes, día 29.—A las seis y media de la mañana empezará el mes consagrado al Patriarca S. José y se continuará durante todo el mes de Marzo.

Miércoles día 2.—*Ayuno*.—Al anochecer, rosario y el quincenario de la Sangre con sermón cuaresmal.

Día 4.—*Primer Viernes*.—*Ayuno con abstención de carne*.—A las siete, Comunion general para el Apostolado de la Oración con platica.—A las tres y cuarto de la tarde *Via-Crucis*.—Al anochecer, el quincenario de la Sangre con sermón cuaresmal.

Sábado, día 5.—*Ayuno*.—Al anochecer el quincenario de la Sangre con sermón cuaresmal.

En la iglesia de la Visitación

Domingo 28.—Misas y Ofici como de costumbre. Por la tarde función de los Siete domingos a las 4 y cuarto.

Jueves, 3.—Sermon cuaresmal a las seis y media.

Viernes, 4.—Función del Sto. Cristo a las 6 y media.

Domingo, 6.—Comunion general para los Cofrades del Sto. Cristo.

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias

Domingo, día 28.—A las siete y media, Misa conventual, a las cuatro, continuación de los Siete Domingos.

Jueves día 3 de Marzo.—A las seis y media, durante la Misa conventual, se practicará el ejercicio a Sta. Teresita del Niño Jesús.

Viernes, día 4.—A las siete y media de la tarde, se dará principio a la Novena de Gracia de S. Francisco Javier.

En la iglesia de los PP. Filipenses

Domingo, día 27.—Misas rezadas a las seis y a las siete y media. Durante esta última misa se practicará la devoción de los Siete domingos de S. José.

Durante la Cuaresma, todos los domingos y jueves, al anochecer, se predicará a divina palabra a los fieles, quienes pueden ganar por cada sermón que oigan diez años de indulgencia por concesión del Papa Clemente XI.

Los lunes, martes, miércoles y viernes se practicará la devoción del Via-Crucis.

Compañía Ferrocarril de Sóller S. A.

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta Sociedad, en sesión celebrada el 4 actual, en cumplimiento del artículo 18 de los Estatutos, se convoca a Junta General Ordinaria de Accionistas que tendrá lugar el día 28 del actual, a las diez de la mañana en el local que ocupan las oficinas de esta Sociedad.

Todos los accionistas que deseen concurrir a ella, deberán solicitar papeleta de asistencia y depositar a la vez, sus acciones en la Caja de la Sociedad con veinticuatro horas de anticipación por lo menos, a la señalada para la Junta, según prescribe el artículo 20.

Sóller 5 de Febrero de 1932.

El Presidente, Juan Puig.—Por A. de la J. de G.—El Secretario J. Torrens.

UNION DE DERECHAS

Sóller

MITIN de propaganda Dimas MADARIAGA Andrés de ARROYO

en el cual tomarán parte los diputados:

Domingo 6 de Marzo por la tarde. C. de la Romaguera, 32. CA'N CREMAT

NOTA: Será indispensable para la asistencia la presentación del respectivo CARNET de socio.

Se recuerda que dicho CARNET es documento estrictamente personal, es decir individual e intransferible.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

De Saint-Etienne (Loire) llegó el martes el joven comerciante establecido en aquella plaza, D. Guillermo Bauzá Bernat.

Procedente de Marsella, donde residen comercialmente, llegaron el martes D.ª María Enseñat Lladó, de Moranta y su hijo el comerciante D. Juan.

Se encuentra en ésta nuestro amigo don Miguel Mayol Puig, procedente de Villareal.

Debido a la dolencia de su anciana madre, llegó ayer de Marsella, el negociante D. Juan Arbona Canals.

Damos a todos la bienvenida y mucho deseamos que su estancia en ésta les sea grata.

SALIDAS

Después de pasar una larga temporada junto a sus familiares, salieron para Avignon donde residen comercialmente nuestro buen amigo D. Antonio Colom Sampol, su señora esposa D.ª Margarita Frontera y encantadores hijos Antonio, Isabel-María y Margarita.

En compañía de su hija Srta. María, embarcó el martes para Marsella, la distinguida señora D.ª Antonia Arbona Puig, esposa de nuestro buen amigo el propietario D. Pedro Enseñat.

El martes regresó a París nuestro simpático amigo D. Buenaventura Darder Rullán.

Acompañado de su señora esposa, salió el domingo para Valencia, regresando después a Angoulême el propietario D. Cristóbal Ferrer Oliver.

Marchó a Marsella el comerciante y amigo nuestro D. Pedro Vives Marroig.

Con motivo de hallarse delicadamente enferma su señora madre, salió para Barcelona el culto profesor y Presidente de la Junta Local de 1.ª Enseñanza D. José Guasch Espina.

Después de restablecida su señora madre, salió nuevamente para Belfort donde tiene fijada su residencia comercial, nuestro joven amigo D. Joaquín Frontera Marqués.

Deseámosles que disfruten de feliz estancia en el punto a donde se dirigen.

PETICIÓN DE MANO

Por el industrial D. Antonio Palou Morro y para su hijo el inteligente mecánico D. Felipe Palcu Pons, ha sido pedida la mano de la bella y bondadosa señorita Catalina Ramón Guasp.

La boda se celebrará en la próxima Primavera.

Reciban los prometidos y respectivas familias nuestra felicitación.

BODAS

El martes de la presente semana uniéronse en el indisoluble lazo del matrimonio D. Guillermo Ramón Timoner y la bondadosa señorita Isabel Crespi Caldes.

Bendijo la unión, que se celebró en la parroquia, el Rdo. Dr. D. José Pastor, Vicario.

Apadrinaron la boda, la madre del novio D.ª Francisca Timoner Rullán y el padre de la contrayente D. Lorenzo Crespi Caimari.

Deseamos a los nuevos esposos interminable luna de miel.

En la mañana del jueves, en la capilla de la Purísima de la iglesia parroquial, se unieron en el indisoluble lazo del matrimonio la simpática y bella señorita Florentina Xumet Rullán con el joven comerciante establecido en Commeny D. Pedro Nadal Arbona.

La novia lucía elegante vestido de seda negro.

Dióles la bendición nupcial y celebró la

misa de velaciones el Rdo. D. Jerónimo Pons, con autorización del M. I. Sr. Vicario General.

Firmaron el acta como padrinos de boda, de parte del novio, sus tíos D. Rafael y don Jaime Nadal y Massanet; y de parte de la novia, sus padres D. Guillermo Xumet Pons y D.ª Margarita Rullán Reynés.

Actuaron de testigos D. Juan Casanovas, concejal de este Ayuntamiento, y don Antonio Amengual.

Después de la religiosa ceremonia, en el domicilio de los padres de la novia, se sirvió a los numerosos invitados espléndido desayuno.

La novel pareja salió en viaje de bodas para el Santuario de Lluch, Artá, Porteres y otros puntos de la isla, debiendo embarcarse en breve para Commeny, donde se dedicarán al comercio.

Deseámosles muchas felicidades en su nuevo estado.

El jueves de esta semana contrajeron matrimonio en esta iglesia parroquial, don José Fluxá Cerdá y la amable señorita Francisca Manresa Matemales.

Autorizó el enlace el Dr. D. José Pastor, Vicario.

Firmaron el acta como testigos D. Antonio Orell y D. Antonio Amengual.

Apadrinaron el enlace D. José Fluxá Ramis, padre del contrayente y D.ª Margarita Matemales Pastor, madre de la novia.

Deseamos a los noveles desposados mucha dicha en su nuevo estado.

BAUTIZO

El lunes de la semana en curso, por la tarde, tuvo lugar el bautizo de una arrobadora niña hija de nuestros distinguidos amigos los esposos D. Jaime Rullán Rullán Director de la sociedad "El Gas" y la bondadosa señora D.ª Catalina Miquel Martí.

La neófito recibió el sacramento del Bautismo de manos del Rdo. D. Bartolomé Coll. Pbro., imponiéndosele el nombre de Francisca-Isabel-Maria.

Fueron sus padrinos, D. Miguel Miquel Castañer, abuelo materno y D.ª Catalina Rullán Rullán, tía paterna, la cual, por hallarse en Francia, estuvo representada por D.ª Leonor Martí, tía de la señora madre.

Los invitados a la ceremonia fueron obsequiados con un lunch que se sirvió en casa de los señores padres.

Reciban éstos, padrinos, abuelos y demás familia nuestra más cumplida enhorabuena.

NECROLÓGICAS

D.ª María Lladó Reynés

El lunes por la mañana, falleció repentinamente la bondadosa señora D.ª María Lladó Reynés, viuda de D. Juan Colom Joy, a los ochenta años de edad.

Se telegrafió en seguida la triste nueva a sus hijos D. Cristóbal, comerciante establecido en Argel, y D. Matías de la casa expedidora Valcaneras y Colom de Alcira, quien llegado a Barcelona desde París, recibió con el consiguiente dolor tan infausta noticia.

El martes por la mañana, llegaron a ésta los atribulados hijos de la extinta, cuando todavía su cadáver estaba expuesto en capilla ardiente en su domicilio particular, desarrollándose la triste escena que es de suponer, al contemplar yerta a la madre amantísima, a la cual una dolencia repentina robaba a su cariño.

Era la señora Lladó de carácter afable. Por la bondad de corazón, franqueza en el trato, hermosas prendas y virtudes personales atraía el afecto de los que la trataban, contando en esta localidad y en el castro de Biniraix con hondas y sinceras amistades.

El mismo día, a las once de la mañana tuvo lugar el acto del entierro, al cual se unió el clero con cruz alzada, numerosos vecinos y lo más distinguido de la buena sociedad sollerense, testimoniando así la parte íntima que tomaban en el dolor, doblemente amargo por las circunstancias, que hoy embarga el corazón de sus atribulados hijos.

El miércoles por la mañana, en el templo parroquial, se celebraron suntuosas exequias en sufragio del alma de la difunta señora Lladó, acto que se vio muy concurrido, renovándose la manifestación de duelo del día anterior.

Descanse en paz el alma de la difunta. Y reciban sus atribulados hijos y particulares amigos nuestros D. Cristóbal y D. Matías, la expresión honda y sincera de nuestra condolencia y pésame. Y al pedir a Dios por el alma de su llorada madre, rogámosle que mitigue y endulce su amargo dolor con el bálsamo de la resignación cristiana, que haga más llevadera la triste cuanto inesperada separación.

Mañana, domingo, en la iglesia de Biniraix, por voluntad de sus hijos, D. Cristóbal y D. Matías, se celebrará un solemne oficio por el eterno descanso de su amantísima madre; y por la tarde, se dirá con toda solemnidad el Salterio de las almas en sufragio de la misma.

El próximo domingo, en la iglesia de los PP. Filipenses (Alquería del Conde), se celebrarán los mismos sufragios.

Necesidades del comercio han obligado a los hermanos Colom a partir más pronto de lo que hubieran deseado. Este mediodía ha salido D. Cristóbal para Argel y mañana debe salir para Valencia D. Matías, acompañado de su esposa D.ª Ant.ª Valcaneras que también vino con el mismo objeto. Cumplimos, pues, gustosos el ruego encarecido que nos hicieron nuestros amigos de expresar su gratitud desde estas columnas, hacia sus numerosos amigos que con tan doloroso motivo, quisieron asociarse a su pena, ya que ellos se han visto imposibilitados de hacerlo personalmente.

D.ª Antonia Noguera Rullán

Después de corta enfermedad se ha dormido en la Paz del Señor la bondadosa anciana D. Antonia Noguera Rullán, a la edad de 92 años.

La finada era viuda de D. Pedro A. Alcover Albertí, y a pesar de su avanzada edad, poseía gran lucidez de entendimiento.

De carácter dulce y bondadoso se hizo querer de cuantos la trataron. Fué una amantísima esposa y excelente madre enamorada de su hogar donde consiguió mantener encendida siempre la llama del amor familiar.

De arraigadas creencias religiosas, supo promover la dicha entre los suyos con sus virtudes y prácticas cristianas. En sus últimos años no estaba nunca ociosa; veíase rezando piadosamente con el rosario, entre las manos.

Vivia idolatrada por los suyos, en especial por sus hijos D. Amador y Srta. Francisca, habiéndole cabido a esta última el doble dolor de no haber podido asistir a su madre en sus postreros instantes por hallarse en aquellos momentos delicadamente enferma, circunstancia ésta que también concurrió en la persona de su hija política doña Catalina Bauzá Castañer, esposa de su hijo D. Amador, la cual también amaba entrañablemente a la fallecida.

Al atardecer del miércoles, procedióse al rezo del rosario y a la conducción del cadáver a su última morada, acto éste que se vio concurridísimo por numerosos vecinos con sendos cirios y blandones, y el clero parroquial.

Oportunamente, en cuanto lo permita la salud de los familiares enfermos, se celebrarán en la parroquia solemnes funerales en sufragio del alma de la extinta.

D. E. P., y reciban nuestro profundo pésame sus apenados hijos D. Amador y señorita Francisca, hija política D.ª Catalina Bauzá Castañer y demás familiares, a la par que rogamos a Dios que al acoger la finada en la mansión de los justos, se digne derramar sobre sus deudos el bálsamo de la resignación cristiana.

D. Juan Bauzá Frau

Dolorosa ha sido la pérdida de nuestro buen amigo D. Juan Bauzá Frau, fallecido el lunes día 22, a la avanzada edad de 84 años, fortalecido con los Santos Sacramentos.

El finado, en su juventud, trasladóse a Francia, donde se dedicó al comercio fundando un negocio en Saint-Etienne; a su constancia, laboriosidad y aptitud se debió la prosperidad del mismo que le permitió a los 45 años retirarse de la vida comercial, y emprender, en su valle nativo, una vida tranquila y feliz junto a los suyos.

Familiarmente, fué un esposo excelente y un padre cariñosísimo; de ahí la estimación y respeto que le profesaban sus deudos que en todo momento se desvelaron para hacerle feliz su existencia.

Fué excelente amigo de cuantos le trataron, procurándole todos los favores que estuvieron a su alcance. Su amabilidad de trato y dotes culturales hicieron de él una persona distinguida y considerada.

La noticia de su muerte fué muy sentida. Muchos fueron los que se trasladaron a la casa mortuoria para rezar el rosario y acompañar el cadáver a su última morada.

El día siguiente, en la parroquia, celebráronse solemnes exequias en sufragio del alma del extinto, acto que se vio nuevamente muy concurrido.

Sentimos vivamente la pérdida del que fué buen amigo nuestro, y enviamos el pésame a sus familiares, y de una manera especial a su esposa D.ª María Bernat Castañer, hijos D. Miguel, D. Juan, D. Antonio,

MERCADO DE MONEDAS

BOLSA DE BARCELONA DE LA PRESENTE SEMANA

Table with exchange rates for Francos, Libras, Dolares, Marcos, Tiras, Sulzos, Balgas, and Argentinas.

ACADEMIA DE CORTE MARTI POR LA PROFESORA

Srta. Antonia Palmer

En Buena Vista (Ca'n Cera)

Se dan clases desde las 9 a las 12 mañana y de 2 a 5 tarde, y nocturnas de 7 a 9

La Profesora titulada puede ejercer el expresado cargo para preparaciones en Profesorado

Bartolomé Casellas Médico

pone en conocimiento del público sollerense que ha abierto su Consultorio sito en la calle de la Luna, n.º 41.

D. Guillermo, D. Bartolomé, D.ª Catalina y Srta. María, hijos políticos, nietos y hermanos, al propio tiempo que elevamos nuestros preces al Señor para que se digne mitigar su pena.

Sor Catalina de la Divina Pastora

El jueves, por la noche, durmióse placidamente en el Señor, la Hermana de la Caridad Sor Catalina de la Divina Pastora Cañellas Cañellas, a la temprana edad de 35 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos.

La ejemplar religiosa prestaba sus servicios en la Casa-Cuna de esta localidad. Hacia algunos años que vivía algo delicada; hace unos días que adoleció gravemente y en la flor de los años, Dios la ha llamado a Sí, para premiar sus virtudes.

Ayer fué trasladado su cadáver al cementerio con cruz alzada, y hoy en la parroquia se han celebrado solemnes funerales en sufragio de su alma.

Reciba su familia y la Congregación de Hermanas de la Caridad la expresión de nuestro sincero pésame.

CRIADA

Se desea una de 30 a 45 años, para servicio doméstico en una casa mallorquina de París Buen trato y confianza

Informes: D.ª María Caparó.—Casa Recortoral en Fornalutx.

Mercados de la Isla

Mercado de Inca

- Almendrón (quintal), a 180'00 ptas. Trigo, (cuartera), a 32'50. Candeal, a 33'50. Cebada del país, a 21'00. Cebada forastera, a 20'00. Avena del país, a 18'00. Avena forastera, a 18'00. Habas para cocer, viejas, a 40'00. Id. ordinarias, viejas, a 37'00. Id. para ganados, nuevas, a 43'00. Maíz, a 44'00. Frijoles, a 60'00. Garbanzos, a 75'00.

¿CALLOS?

Usando sólo tres días el patentado

UNGUENTO MÁGICO

Desaparecen totalmente callos durezas, ojos de gallo, verrugas y juanetes.

Hay muchas imitaciones ineficaces. Exigid

Unguento mágico

Farmacias y Droguerías, 1'80. Por correo 2 ptas

Farmacia Puerto

P. de S. Ildefonso, 5.—MADRID

En el Ayuntamiento

Sesión del día 16 de Febrero de 1932

A las 8'45 horas de la noche reúnese la Corporación bajo la presidencia del Alcalde accidental D. Miguel Arbona Colom. Asisten los concejales señores D. José M.ª Puig, D. Antonio Colom, D. José Forteza, D. Salvador Frontera, D. José Serra, D. Pedro Rullán, D. Juan Casanovas, D. Ramón Pastor, D. Miguel Colom, D. Pedro Coll y D. Pedro Rullán.

Léese el acta de la sesión anterior la cual se aprueba.

Se recuerda satisfacer:

A D. Antonic Marcús, 1441'90 ptas. por trabajos verificados en su taller de carpintería. —A D. José Morell Colom, 778'17 ptas. por jornales y materiales invertidos en diversas obras realizadas por administración desde el día 8 al 14 de Febrero. —A la mutualidad de accidentes de Mallorca 305'05 ptas. por el seguro de la brigada municipal de obras. —A D. Amador Colom, 77'85 ptas. por jornales y materiales invertidos en una instalación eléctrica llevada a cabo en la depositaria del Ayuntamiento y 83'05 ptas. por otra instalación verificada en la escuela de la calle de Sta. Teresa. —A D. Andrés Pizá 214'95 pesetas por cemento. —A D. Jaime Coll, dos mil 87'40 ptas. por piedra machacada. —Al Hotel Costa Brava, 50 ptas. por un aparador propio. —A D. Vicente Sastre 335 ptas. por una comida celebrada en obsequio al Sr. Gobernador y demás personas que vinieron con motivo de la inauguración de la cantina y grupo escolar Bisxal.

Se da lectura a una factura presentada por D. Isidro González, importando 35 ptas. por un viaje al grupo escolar de «Ses Marjades» y otro verificado a Palma.

D. José Puig dice que antes de aprobar la antecedente factura le interesa esclarecer ciertos puntos que aparecen oscuros por lo que se refiere a la cuenta leída. Dice que según se le ha informado motivó el viaje que les ocupa un descuido habido al olvidarse de invitar a las recientes fiestas escolares a la Inspectora de 1.ª Enseñanza. Tanto es así, que esta señora, al indicarle el chofer que iba a buscarla para que se trasladara a Sóller le contestó que no podía asistir por hallarse enferma. El Sr. Puig dice que no cree que la Sra. Inspectora sufriera dolencia alguna, sino que se hallaba resentida por el descuido de que había sido objeto y que por eso se negó a venir.

El Sr. Secretario niega de que se dejara de invitarla. Añade que él extendió la oportuna invitación, de lo cual es testigo el Sr. Serra que la vio y el Sr. Conserje que la llevó al correo.

El Sr. Serra dice que si se acordó enviar un auto en busca de la Sra. Inspectora, fue un auto en busca del Sr. Inspector D. Juan Caparó indicación del Sr. Inspector D. Juan Caparó que extrañó la ausencia de dicha señora y dijo que creía oportuna su presencia, y creyendo todos que se trataba de que había un hecho tarde al tren se convino en mandar un taxi para que en el pudiera trasladarse a Sóller. (Continuará)

Interesa vender

una casa con huerto sito en la Huerta, cerca de «S'Aburada» («Carreró de Ca'n Bou»). Para informes: Plazuela de Aloy, n.º 5.

PAGINA LITERARIA

Cuentos escogidos

EL SEÑORITO

I
Yo recordaba que doña Amparo, la mujer del hidalgo más rico y respetado del lugar, había adorado a aquel hijo, que era su único hijo varón, sobre todas las cosas del mundo. Nuestras casas lindaban por los huertos, y como Fernando y yo éramos casi de la misma edad, siempre estábamos juntos, pasando a la casa de los hidalgos o viniendo Fernando a la nuestra. La adoración, los cuidados y los mimos de que se rodeaba a aquel chiquillo no me produjeron a mi envidia hasta más tarde, cuando la vida privándome de mi padre y de mi posición, me lanzó a la bárbara lucha por la vida, empujándome al Madrid cruel, el que machaca los ideales... Entonces, no; entonces, yo, me veía rodeado de carifios, de ternuras, rebosando de besos, creían que aquello lo tenían, como yo, de sobre todos los niños de la tierra... Después pasaron los años, yo ya solo en la gran ciudad. Y un día...

II
Era una hermosa mañana de primavera. Yo había madrugado según mi costumbre, y antes de dirigirme a mi oficina del Banco quise dar un paseo por Rosales y la Moncloa. El sol, como recién lavado o recién nacido, besaba los campos de soslayo, levantando de los parterres y de los bosquecillos una luz azulada de incertidumbre de oro... Cuando se cruzaba conmigo aquí o allá algún «auto» soberbio, algún caballo magnífico, yo recordaba como a menudo a mi amiguito de la infancia, diciéndome: «Así vivirá Fernando!... ¡Así está!... ¡Qué sabe si es él... ese señorón que va recostado en lo fondo de la berlina o galopando en ese alazán!» Porque me de añadir que Fernando y yo nos habíamos perdido de vista cuando, muertos mis padres, yo me lancé de nuestro pueblo a luchar por la vida... El era rico; yo, pobre, y como nada hay que separe a los hombres como la diferencia de posición social, no nos habíamos vuelto a ver ni a escribir. Cada uno vivíamos en un planeta distinto...

Más... ¡ay!...
Al llegar aquella mañana al Banco de los porteros me avisó que había un señor que me esperaba en el vestíbulo. Y el hombre añadió en tono confidencial y desconfiado, bajando mucho la voz y haciendo un gesto de asco:
—Un tío de mala pata!... ¡Parece un mendigo! Para mí que viene a pegarte a usted un sablazo... Está usted en guardia, señor Ruiz.

Luego avanzando unos pasos y adop-

tando otra actitud, se asomó a la puerta del «hall», y dijo, precediéndome:
—Es aquí.
—Yo me acerqué...

III
¡Ah mi emoción!... No lo conocí en el primer momento, cuando él, azarado, encogido, ruboroso, con la timidez del que se encuentra en la miseria, en una miseria negra y sin esperanza, me tendió la diestra huesuda y descarnada y negra diciéndome con voz doliente:
—¡Hola muchacho! Jacobo, ¿como estás?... ¡Cuánto me alegro de haberte encontrado!... ¿No me oonces, verdad?...

Y tuve que denegar dulcemente con la cabeza, y entonces él se dió a conocer. ¡Era Fernando!... Era el «señorito» de mi pueblo por antonomasia, el hijo del hidalgo poderoso... Hablándome desde un principio con nuestra vieja camaradería, me contó una triste odisea: a morir su madre, aquella santa mujer que no supo más que adorar a sus hijos con una ternura dolorosa, su casa había quedado en ruinas; todo eran hipotecas, trampas, deudas; sus dos hermanas solteras se habían tenido que poner a servir, y él...

—En cuanto a mí, querido, como no me enseñaron a hacer nada y ni siquiera me dieron una carrera, aquí me tienes buscando una colocación, la que sea aunque te advierto que ya he hecho de todo... Me casé y tengo tres hijos, y en aquella casa ¡tú no puedes imaginarte como se vive, mejor dicho como se muere!... ¡Es horrible, Jacobo, es horrible!... ¡Mírame a mí! Y yo vengo a que tú, que siempre fuiste tan bueno y que me querías de niño como yo te quise, me tiendas una mano en la miseria.

Decía esto con voz de llanto, y yo miraba sus ojos, que tenían una especie de llama amarillenta de desesperación infinita. Instintivamente me eché mano a la cartera, y aunque él rechazó mi ademán con un gesto vivo, le obligué a que aceptara unos billetes... Después fui a su casa: era uno de esos hogares horribles, en una babel de los barrios bajos; la mujer de mi amigo — una muchacha a la que yo recordaba vestida de seda, con sombrero, en los días de fiesta de nuestro pueblo — era un pingajo ahora, envejecida, vestida de harapos, con la cabeza llena de canas, a pesar de no tener sino treinta años escasos; en chanclét... y hijos lividos, macilentos, esqueléticos, parecían esas figuras blancas que se escapan de los cementerios en las narraciones y los cuadros fantásticos... Olía

el casón colosal a sudor, a fiebre, a miseria y a zurrón de pobre... Ya cuando salí de allí, lo más pronto que pude y pretextando una ocupación urgente, luego de haber prometido a Fernando ocuparme de su colocación, me iba diciendo con sarcasmo infinito:

— ¡Gran Dios!... ¡A este hombre era al que yo envidiaba mentalmente, cuya suerte y cuya riqueza ponían en mi corazón una sobra de melancolía!... ¡Ah, la vida!...

Y durante muchos días, por contraste estuve recordando aquel otro «señorito» del pueblo, aquel otro Fernando que yo dejara en su palacio solariego de la calle principal de nuestro pueblecito durmido...

ANTONIO GUARDIOLA

¿Quién es el culpable??

(Vista de un proceso que se siguió en Francia)

(Continuación)

Contra esas leyes blasfemas,
Y aplaudis con frenesí
A una vil Constitución
Que arrojó a Dios fementida
Por una mujer perdida
Que llamó Dios a Razón?
Ya no se cree en Dios. No.
Hoy se cree mas en Voltaire
Y se adora a Robespierre
Y se entroniza a Rousseau.
¿Y no ha dicho esa... canalla
Que ni la fe, ni el infierno,
Ni Cristo, ni el premio eterno
Son ya más que una antigua...

Pues Vaillant que lo ha entendido
Se ha dicho: «Si es esto cierto,
Es un grave desconcierto
El orden establecido.»
Más; respondió sin rubor
¿No tenéis ya por verdad
Que es robo la propiedad?
Nosotros, no.

Pis. Si, señor
Def. No es así; en las leyes nues-
Ju. tras

DE. Ese derecho se acata.
Lo acatais cuando se trata
De las propiedades vuestras.
Pero os encogéis de hombros,
Dando de anarquismo ejemplo
Cuando haceis cuadra del tem-
plo

Que no reducís a escombros.
Si no respetais, Señores
Ni la propiedad sagrada
¿Quién respetará ya vada
Que se oponga a sus fueros?
Mas; vosotros no creéis
Ni en la misma autoridad!
Ju. En lo que decis pensad

E. Pensad en Luis XVII!
El probará que no miento
¿Donde está?... ¿Donde?... ¡Oh
[enconol
¿Qué habeis hecho de aque-
[tronol...
Hundirlo en polvo sangriento.
¡Que os respetemos quereis!...
¿Porqué?... Teneis mas dere-
[chos
Teneis mas virtuosos hechos
Sois más que Luis XVI?...

Más; según vuestra moral
No es la virtud que hace san-
[tos

Sino un producto de tantos
Como el vitriolo de la sal.
Y el hombre tiene licencia
Y libertad para obrar,
Libertad para pensar,
Libertad de conciencia
Esta es la doctrina impia
Que da la Revolución
Esta es, jueces, la instrucción,
Esta es la prensa de hoy día.
Y al que se opone imprudente
Al triunfo del pensamiento
O al gran desenvolvimiento
De esta doctrina excelente;
Ya sabeis se le posterga,
Se le apellida beato,
Se le llama mantecato
Que defiende una monsarga.
Señores, yo os desafío,
Si negármelo pensais,
A que aquí me desmintais
Y probeis que desvarío.
Lo que en la escuela se ense-
[ña

Lo que en la prensa se escribe,
Lo que el gobierno suscribe,
Lo que el filósofo sueña,
Todo es un ciego ateísmo
Que en sus doctrinas blaste-
[mas
Va preñado de sistemas
Del mas brutal anarquismo.

Pues bien, ilustre jurado;
Concretándome al presente,
¿Cuál es el crimen de cliente
A mi defensa confiado?
Sencilla es su exposición:
Su crimen es que ha creído
La doctrina que ha esparcido
La sabia Revolución.
¿No lo acabais ya de ver?
¿Cuales son sus opiniones?
Las mismas afirmaciones
Que os preciais de defender
Vaillant creyó que no había
Ni Dios, ni infierno, ni cielo.
Y ha dicho: «Pues me rebelo:
Que me den la porción mia».
Creyó que no hay Ley moral
Que enfrene los pensamientos:
¿No son estos documentos

De la escuela liberal?
Y creyó que, pues no era
El pensar mal reprochable,
Tampoco era condenable
Ninguna acción, porque fuera
Muy absurdo afirmar
Es dañosa la corriente

(Concluirá) E. PERA S. J.

Palacio Valdés y la mujer

«Consideran los hombres la política como lo más alto y precioso de la existencia y les duele que se les escape de las manos?»

¡No, mil veces no! La política no es un fin en sí misma, sino un medio para que los verdaderos fines del hombre sobre la tierra se realicen. Estos fines son la religión como razón esencial de nuestro nacimiento; la ciencia, como revolución de la verdad; el arte, como expresión de la belleza; la industria, como resultado de nuestro dominio sobre la materia. Por eso observamos que el mundo respeta y estima al sacerdote, al sábio, al artista, al industrial, al labrador, y rara vez al político profesional.

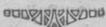
Aunque existen notables excepciones opino que se haya reservado al sexo masculino la consecución de tales fines. Es el más interesante destino de la humana existencia. Pero la sabia Providencia guardó para el femenino el modo de hacer efectivos estos fines dirigiendo las relaciones sociales, gobernando la casa pública como la privada.

Todas las facultades psíquicas de la mujer parecen destinadas a ello. El espíritu de equidad, el amor al orden y la economía, el sentido moral, la piedad, la indomable voluntad, la astucia. Es la reina de las costumbres. Dentro de ellas está la política y la administración de justicia.

Es caso curioso que aquellos que se espantan de que una mujer se nombrada ministro, acepten sin inconveniente que una mujer nombre ministros. disuelva el Parlamento y hasta decida de la paz y la guerra. No hay que remontarse a tiempos antiguos para hallarlo. Reciente está el largo y feliz reinado de la reina Victoria de Inglaterra, y el que aún existe de la prudente, valerosa y sensata reina Guillermina de Holanda, que con su firmeza salvó a su pueblo de la ruina en la última conflagración europea.

Por efectos de los muchos siglos de bárbara tiranía, los dotes de gobierno de la mujer no han podido ser utilizadas. Su misma inteligencia no fué apenas cultivada hasta los tiempos recientes. Y, sin embargo, a despecho de la indigna opresión en que ha vivido, cuando ha podido dejarse sentir lo mismo en la remota antigüedad que en la Edad Media y Moderna, brillaron estas facultades con esplendorosa luz y fueron motivo de gran sorpresa y admiración para los hombres».

PALACIO VALDES



Boletín de LA VOZ DE SOLLER.-64

¿Cómo maté a mi hijo

PIERRE L'ERMITE
Traducido expresamente para LA VOZ DE SOLLER

CAPÍTULO XXIX

Y siguióse la luna de miel. Lolita era la dispensera. Puesta muy al corriente del carácter de Domingo por la señora Yholdy, y cuando a la experiencia de otro su insomnio de mujer delicada, se guardó bien, como tantas esposas simplistas, de poner de una vez toda la dicha posible a los pies de su marido.
Al principio, hizose «princesa lejana», mirándole a sus ojos por tal actitud. Quería conservar a su marido — y ella quería — debía poner los medios. Y así, hasta tal punto, que podría, como las jóvenes esposas de su tiempo. Para ella, Domingo no es, ni será nunca definitivamente conquistado. Conoce

y ha meditado la famosa frase del reverendo Sr. Fermín: *No se guarda sino lo que se defiende.*

Ella defiende su marido. La parisién más elegante puede venir a la isla. Lolita, por su gusto, su cuidado, su tacto, luchará con ella ventajosamente. Nunca Domingo la ve descuidada, nunca inactiva.

Su casa está limpia y cuidada con tanto esmero que constituye la pesadilla de los criados. La *Turquoise* es un chalet de hermoso aspecto con dos entradas distintas: una sobre la gran avenida que va hacia la estacada; otra más escondida, da a un sofo que conduce al mir.

Los jóvenes esposos escogieron naturalmente esta última, y tuvieron para ellos solos todo un lado de la casa.

Lolita no amaba al tío... y sin embargo... Su naturaleza de paquidermo repugnaba a su naturaleza menuda y fina. Con prudencia, más con firmeza, supo tenerle a distancia. Por el contrario, amaba íntimamente a la señora Yholdy, y no sabía como demostrarle su agradecimiento.

—Mi querida mamá, es a tí a quien lo debo todo, ¿cómo podré pagarte mi deuda?
—Haciendo feliz a Domingo.

— ¡Ya lo es!
— Lo es... y no lo es. Ay... aun miraba hacia dentro... Entiendes?... Cuando sus ojos como se obstinan en mirar con fiijeza algo en sí mismo!...

—Si, vigilo y espío aquellos ojos!... Es preciso ocuparle, distraerle, arrancarle a sus recuerdos.

Y Lolita exponía sus proyectos. Todo su plan estaba ya trazado. Pasarían el verano allí, pero procurarian comprar una casa antigua en Noirmoutier donde las hay de tan hermosas. Lolita conocía bien al sacerdote parisién que poseía la *Garennerie*... Precisamente él habíala preparado para su primera Comunidad. Sin duda, no debía estar muy orgulloso de su discípulo, pero esta circunstancia brindaba un pretexto para iniciar una conversación. Y después del Rdo. Sr. Fermín, Lolita tal vez lograra apuntar a su colega en el registro de los amigos. Todo para llevarle a ceder la «*Garennerie*», viviendo algo misteriosa y tan típica del país!... Allí la vida sería un sueño!... Estar en su propia casa, al borde del Océano, aislados de todo y cerca de todo, a la sombra de árboles seculares, con una vista más inmediata al humilde pueblecito del Vieil que tanto amaba Domingo. La «*Garennerie*» era una granja cuyos edificios existían aún; podrían por tanto tener una vaca,

un corral, caballos y coche; comprarían la pesquería de delante, a la izquierda del Cob, y ella les proveería a cada mañana de pescado fresco. Y luego, había allí, según parece, una capilla tranquila y blanca!... Daría tanto gusto a Domingo!

—Atención, Lolita!... La joven se puso a reír alegremente:
— ¡Ea! Mamá! Ahora, ya no hay nada que temer!

—En principio, amada niña, siempre hay algo que temer: «Si eres feliz, hasta el punto de estar tranquila... pon atención! La desgracia está a la puerta!...» Además, hablamos tal vez para no sacar nada en limpio. Ese sacerdote que tu conoces, ¿consentirá en cederte su «*Garennerie*»?

—Temo que no!... También él ama mucho la isla!... Pero, en fin, tal vez loaremos hacerle cambiar de parecer. No sería el primero...

—¿Y si no llegas a lograrlo?
—Buscaremos otra cosa. Lo que yo quiero es no vivir más en casa alquilada y en contacto con este tío que me irrita!... Si podemos comprar una propiedad, entonces estaré en mejores condiciones para ocupar a Domingo, impedir que entre en sí mismo y que sus recuerdos cesen de acecharle.

La señora Yholdy abrazó después a Lolita con efusión:

—Veo que me has comprendido bien y que ya conoces a mi pobre hijo! Tú has pronunciado la palabra justa, precisa, la que resume toda la situación: «Hay que impedirle, a todo precio, que entre en sí mismo».

—Y este invierno iremos a Italia.
—Perfectamente!... Domingo es artista, tú también... Comulgaréis de las mismas cosas, de los mismos ideales, y esto le hará olvidar la otra comunidad.

Lolita ponía en práctica lo que decía. Cada día Domingo estaba ocupado. El padre Crétier venía a ser el marinero titular de la *Turquoise*, con obligación de estar allí todos los días. Domingo no había recorrido tanto la bahía como desde su casamiento, yendo a buscar cangrejos hasta en las rocas «*Jes Beifs*», porque Lolita deseábalo bruscamente, con un ardor que no admitía espera.

Luego, fué otra cosa. Visitaron algunas propiedades... Fueron hasta el corazón de los bosques vendeanos para escoger un tronco de caballos.

Lolita tuvo también la pasión de los muebles antiguos. El párroco de la *Garennerie* poseía algunos realmente magní-

(Continuará)

CRONICA DEPORTIVA

En un estupendo partido, y después de una prórroga, el "H. M. S. Malaya" venció al "Sóller" por 4 a 3 y se adjudicó la Copa "Colonia Inglesa"

El domingo último se celebró en esta ciudad el anunciado partido entre el equipo titular y el del acorazado de la marina inglesa "H. M. S. Malaya".

En este partido se disputaba una hermosa Copa regalada por la Colonia Inglesa de esta ciudad. Dicho trofeo había quedado sin adjudicar en un partido jugado el año 1928 entre el "Broke" y el Sóller, y el domingo se jugó el partido de desempate con el "Malaya", pues en el partido jugado con el "Broke" el match terminó 2-2.

La visita del team británico era esperada en esta ciudad con gran interés, y apesar de haber llovido por la mañana y la inseguridad del tiempo amenazando nueva lluvia, el campo del Sóller se vió muy concurrido.

Arbitrando un marino del "Malaya" los equipos formaron así:

"Malaya": Turner, Pollard, Taylor, H. Churchhouse, Whiting, Sturme, Pike, Davies, Taylor S., Small, Ellis.

"Sóller": Más, Socías, Reus, Castañer, Rosselló, Colom, Serra, Galmés II, Mateu, Suau, Arcas.

Entre los capitanes, Whiting y Colom se cambiaron los acostumbrados saludos, y haciendo entrega los sollerenses de una gran ensaimada mallorquina, a los jugadores del "Malaya".

El partido fué reñidísimo durante su transcurso y jugado a un tren fantástico. Los sollerenses, que al principio se mostraron algo cohibidos por el ímpetu del juego inglés, reaccionaron pronto, jugando después valientemente y con gran entusiasmo todo el partido.

Marcó primero el "Malaya" en una rápida combinación de la línea delantera que Taylor convirtió en goal de un cañonazo al ángulo.

El "Sóller" logró el empate en magnífica jugada. Mateu pasó a Serra, éste devoleo largo a Arcas que centró y Suau de bolea envió un chut colocadísimo que batió a Turner.

Terminó el primer tiempo con empate a un goal.

En la segunda parte marcaron primero los ingleses rematando muy bien un saque de "corner".

El Sóller volvió a empatar en una combinación entre Galmés II y Suau, éste de un fulminante chut raso envió el balón a las mallas.

Nuevamente marcó el "Sóller", al castigarse con un "penalty" al "Malaya" que Mateu convirtió en goal.

Transcurrió el partido con la ventaja del Sóller en el marcador, pero faltando tres minutos para el final Davies desde lejos disparó un tiro alto que por el ángulo entró en la meta del Sóller estableciendo el empate a tres goals, terminando el match con este resultado.

Cuando ya se habían retirado los equipos se convino entre los delegados de los teams prorrogar el partido durante veinte minutos para deshacer el empate, jugándose dos tiempos de diez minutos.

Volvieron los jugadores al campo y se reanudó el partido arbitrado el Sr. Castañer que ya había arbitrado la segunda parte del tiempo reglamentario.

Esta primera parte que fué muy disputada terminó con empate a cero.

El segundo tiempo fué arbitrado por los marinos ingleses.

El juego fué de las mismas características con ataques alternos a ambas metas y faltando dos minutos para el final hubo un barullo ante la meta del Sóller y el árbitro pitó goal, protestando los sollerenses que alegaban que el chut de Ellis había salido a kic, pero el goal fué concedido. Nosotros por la distancia en que estábamos situados del lugar de la jugada no pudimos apreciarla bien dada la aglomeración de jugadores que en aquel momento estaban ante la meta sollerense.

Terminado el partido fué entregada la Copa a los ingleses con los hurras y aplausos del público asistente, que despidió a los dos equipos con una ovación.

Comentarios

Mereció el aplauso de todos la magnífica actuación de los muchachos del "Sóller" que estuvieron hechos unos jabetos, no amilanándose ante la mayor corpulencia de los ingleses ni ante la rapidez de su juego.

El "Sóller" supo adaptar su juego al del los ingleses, desarrollando también un juego rápido y de pases largos a los extremos que así les permitía acercarse con mayor facilidad a la meta de Turner. Los sollerenses, en este partido, pudieron sacar una provechosa

lección que fué: que la rapidez es la clave de muchos éxitos, pues el domingo al principio del match por su excesiva retención del balón lo perdían casi siempre, después al adoptar la táctica de pasarse el cuero rápidamente pudieron imponerse e igualar el juego y el dominio; prueba de ello fueron los dos goals conseguidos en que el balón pasó de uno a otro jugador con la rapidez del rayo, única manera de poder burlar a los británicos, pues con juego personalista y driblings era tarea vana.

Si los muchachos del "Sóller" actúan siempre con el mismo entusiasmo y desarrollaran idéntica clase de juego que frente al "Malaya", obtendrían muchos resultados brillantes.

De la actuación individual de los jugadores, no queremos hacer distinciones, pues si hubo alguno que brilló en un plano superior, todos pusieron su mayor voluntad en cubrir su puesto y en general estuvieron muy acertados todos.

El equipo inglés nos causó excelente impresión y creemos sin duda alguna que es el mejor de los equipos extranjeros que han actuado frente al "Sóller". El conjunto del equipo es muy bueno, por la compenetración e inteligencia que tienen entre sí los jugadores y la rapidez y dominio de balón que poseen todos sus componentes en la ejecución de las jugadas, que hacen sea un conjunto temible y que obliga al adversario a actuar con la máxima energía para contrarrestar su juego.

La actuación del Malaya y del Sóller será de las que se recuerdan mucho tiempo, y de los partidos que hacen nuevos adeptos para el bello deporte, pues no faltó ni la emoción, que fué latente todo el tiempo, ni el interés y el buen juego, que hicieron de este partido uno de los mejores que desde mucho tiempo a esta parte se han jugado en el Camp d'En Mayol.

El Delegado del equipo inglés manifestó después del match que su equipo había tenido que emplearse a fondo para poder vencer a los sollerenses, y aún tuvo que venir la victoria después de una prórroga.

Los jugadores del "Sóller" estaban todos muy satisfechos de su actuación y ellos mismos reconocían que si en otros partidos actuaran igual muchos resultados brillantes se obtendrían.

Lo único que lamentaban los defensores del "Sóller", era el que se les hubiera hecho jugar los veinte minutos de prórroga pues decían lo habían hecho en inferioridad ante los ingleses que mas resistentes que ellos y favorecidos por el estado blando del terreno tenían las máximas ventajas de ganar, en una prolongación del partido. Nosotros en esto también compartimos la opinión de los muchachos de la S. D. S.

"Torneo Fomento de Futbol"

Resultados del día 14

Arenas	3	Arrabal	1
Recreativo	1	Bellver	0
Athlétic	4	Miramar	2

Resultados del domingo

Baleares	2	Provincial	3
España	5	Miramar	1
Lasalle	2	Aldeana	1

Clasificación

CLUBS	J	G	E	P	Puntos
Lasalle	10	8	1	1	17
Sóller	10	7	2	1	16
España	11	8	0	3	16
Recreativo	11	7	2	2	16
Athlétic	10	7	1	2	15
Arenas	9	5	2	2	12
Baleares	11	4	2	5	10
Arrabal	10	5	0	5	10
Provincial	10	3	2	5	8
Bellver	11	2	3	6	7
Miramar	12	3	1	8	7
Isleño	10	3	1	6	7
Génova	10	1	4	5	6
Aldeana	9	2	1	6	5
Racing	7	0	0	7	0

Partidos para mañana

Los partidos de Torneo para mañana son

Los siguientes:

Baleares	Arrabal
Athlétic	Recreativo
Lasalle	Racing
Provincial	Isleño

VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de JUAN VALCANERAS

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

Teléfono núm. 141.

Telégramas: CREMAT = Alcira.

ALCIRA
(VALENCIA - ESPAÑA)

El campeonato de Liga

El domingo último el "Mallorca" jugó su último partido de Liga, venciendo al "Martí" por 4 a 1; el match se jugó en el campo del Mallorca.

Noticias

Los partidos que le faltan jugar al "Sóller" en el Torneo Fomento del Futbol, e probable que se celebren en las siguientes fechas del mes de Marzo que ha propuesto el "Sóller".

- Día 6 con el Racing F. C.
- " 13 con el Provincial F. C.
- " 20 con el Recreativo (en Palma).
- " 27 con el Bellver C. D.

Estos partidos excepto el "Recreativo" tienen que jugarse en esta ciudad.

Mañana no se celebrará partido en el campo d'En Mayol por jugar el reserva en Buño a y haberse concedido descanso a los demás jugadores.

Para mañana

El Sóller (reserva) a Buñola

Mañana el equipo reserva de la S. D. S. se desplaza a Buñola para contender con el once titular de aquella villa, éste partido es en devolución de la visita que el team de la

vecina villa hizo al "Sóller" el año último.

El partido no es nada fácil para los entusiastas muchachos reservistas del "Sóller", pues el "Buñola" en su campo es casi imbatible, pero confiamos que los equipiers sollerenses ante un equipo superior sabrán jugar con todo su entusiasmo para obtener un resultado cuando menos honorable.

Según nuestros informes el team del "Sóller" lo formarán los siguientes jugadores, que son los que se desplazan.

Más, Palmer, Tomás, Orell, Lopez, Serra, Gelabert, Darder, Pomar, Marcé, Rosselló II, Martí, Galmés II.

Acompañará al equipo un delegado de la directiva, y es fácil que les acompañen también varios jugadores titulares, que irán en plan de espectadores, además de varios directivos y socios.

UN ANTIGUO GUARDAMETA

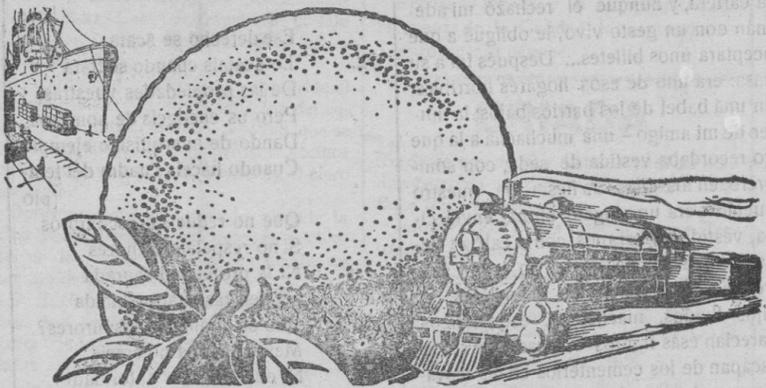
VENTA

Se vende, en conjunto o en parcelas, la finca fábrica de cemento, situado en este término, en la carretera del Puerto, de cabida de unos cinco cuarterones.

Informes: Jerónimo Estates Castañer.

Exportación de Naranjas y Mandarinas

Casa fundada en 1880 por Juan Mayol



Mayol & Coll

Villarreal
(Castellón)

Telegramas: Mayola
Teléfono núm. 84



Bombones PASTOR

Los mejores bombones y chocolates finos con leche los encontrará en la antigua y acreditada Chocolatería

Ca na Mariayna
- SOLLER -

EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION LEVANTINA

JOSE MAGRANER

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y limones

CARCAGENTE
(Valencia)

DIRECCION POSTAL:
Glorieta de la Estación núm. 3

TELEGRAMAS:
MÁGRANER

TELEFONO:
NUM. 37

RABELIAS
EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS
TELEGRAMAS: "RABELIAS"
Teléfono, nº 35. **ALCIRA**

Horario de trenes (Invierno)

Sección de Palma-Sóller		10:45	11:30
Salidas Sóller		12:00	12:15
Salidas Palma		Tarde: 1:15	Tarde: 1:30
5:45	7:	2:00	2:30
8:15	9:30	3:00	3:20
10:45	12:	4:05	4:25
13:30	15:00	4:45	5:05
17:30	19:30	6:00	6:30
Sección Sóller-Puerto		7:00	7:15
Salidas Sóller		8:35	8:55
Salidas Puerto		Los domingos y días festivos por la tarde habrá servicio doble de tranvías, saliendo el primero de Sóller a las 2 y el último del Puerto a las 7:15, quedando restablecida desde dicha hora el servicio de los días laborables.	
Mañana: 5:		Estos días, en el servicio doble de la tarde, los tranvías sólo llegarán hasta la para-	
7:	7:30		
8:10	8:30		
9:	9:30		
10:	10:20		

da de la Avenida de Cristóbal Colón, excepto los viajes que combinan con los trenes que llegarán a la Estación.
El tranvía que saldrá del Puerto a las 5:05 es el último que enlazará con el que sale de Sóller para Palma a las 5:30

Servicio de vapores

De Barcelona a Palma y de Palma a Barcelona.—Salidas todos los días (excepto los domingos) Salidas de Barcelona y de Palma a las 21 horas. Llegadas, a las 7 horas.
De Valencia a Palma.—Lunes, a las 20 horas.
De Palma a Valencia.—Domingos a las 22 horas.

D: Valencia a Ibiza y Palma.—Jueves a las ocho de la noche. D: Ibiza, el viernes a las nueve de la mañana.
D: Palma a Ibiza y Valencia, miércoles, a las 12 horas. De Ibiza, a las 21 horas.
D: Tarragona a Palma.—Miércoles a las 19 horas.
D: Palma a Tarragona.—Martes a las 19 horas.
D: Barcelona a Mahón.—Miércoles, a las 18 horas. Viernes, a las 18 horas.
De Mahón a Barcelona.—Martes, a las 18 horas. Jueves, a las 18 horas.
D: Barcelona a Alcudia y Mahón.—Domingos, a las 18 horas. Viernes, a las 18 horas.
De Mahón a Alcudia y Barcelona.—Do-

mingos, a las 9 horas. D: Alcudia a la 11 horas.
De Barcelona a Ibiza.—Martes, a las 10 horas.
D: Ibiza a Barcelona.—Miércoles, a las 17 horas.
De Palma a Mahón.—Jueves, a las 20 horas.
De Mahón a Palma.—Viernes, a las 20 horas.
De Palma a Ciudadela.—Martes a las 19 horas.
De Ciudadela a Palma.—Lunes, a las 19 horas.
De Alicante a Ibiza y Palma: Sale los domingos: de Alicante, a las 12; y de Ibiza, a las 24 horas.

MAISON FONDÉE EN 1872
EXPEDITIONS DES FRUITS ET PRIMEURS
Joachim Pastor
PROPIETAIRE
Rue de Halles, 16.—TARASCON SUR-RHONE (B. du Rhone)
Entrepot: Rue de la Liberté.—Magasin d'expédition: Boulevard Ita n
Huile d'Olive superfine
du Moulin Cooperatif de Sóller (Balàeres)
Adresse Télégraphique JOPASTOR-Tarascon sur Rhône.—TELÉPOHE 94

GOTAS DIVINAS
4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 a 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídale en Perfumerías y Droguerías.
Perfumería ICART - Barcelona
Nombre y dibujo patentados



FRUITS & PRIMEURS
Bananes, Oranges, Citrons, Mandarines et fruits secs
Importation — Commission — Expédition
SPÉCIALITÉ de BANANES; EMBALLAGE SOIGNÉ
SAMPOL FRERES
(Société au nom collectif a responsabilité illimitée)
SIÈGE SOCIAL: 47, Rue du Hamel. — BORDEAUX
Direction administrative: 20, Rue Permentade.
Adresse Télégraphique: FRESAMPOL - BORDEAUX
Téléphone: 65.792

LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON



son la medicación natural, sana y eficaz que viene remostrando, desde hace 25 años que se crearon, su extraordinario poder curativo gracias a la perfecta capacidad de asimilación de los elementos que contienen las científicas asociaciones de plantas de que se componen, las cuales ejercen una poderosa depuración y renovación orgánica restableciendo la salud plenamente.
Las personas enfermas que deseen curarse definitivamente, deben pedir hoy mismo el BOLETIN MENSUAL
« Lo que dicen los Curados », en el cual se reproducen las cartas de agradecimiento que recibimos cada mes de personas de todas las clases sociales de España y de todo el mundo que también sufrían y han recuperado fácilmente la salud y la alegría.

SE MANDA GRATIS
Utilice Vd. el adjunto cupón hoy mismo, mandándolo en sobre abierto, como impresos, con sello de 2 cts.

INDICACIONES
1. Diabetes.
2. Albuminuria.
3. Reuma, Artritis.
4. Anemia.
5. Sotileria.
6. Nervios: Epilepsia.
7. Tos ferina.
8. Reglas dolorosas.
9. Lombrices.
10. Diarrea y enteritis.
11. Obesidad, Parálisis.
12. Depurativa sangre.
13. Enfer. del estómago.
14. Mala circulación de la sangre, Varices, Hemorroides.
15. Tos, Gripe, Bronquitis, Asma.
16. Corazón, Riñones, Hígado, Vejiga.
17. Estreñimiento.
18. Ulcera estómago.
19. Ulcera Varicosas.
20. Preventiva enferm.

SE DOR. de Laboratorios Botánicos y Marinos, Peligros, 9, Madrid, o Ronda de la Universidad, 6, Barcelona.
Sirvase mandarme Gratis y sin compromiso el Boletín Mensual "Lo que dicen los Curados" y el Libro "La Medicina Vegetal".

Nombre _____
Calle _____
Ciudad _____
Provincia _____

José Jinko
(TINTES PER A ESCRIURE)



De venta, en los establecimientos de objetos descriptivos

ALMAUEN DE MADERAS
CARPINTERIA MECANICA
Especialidad en muebles, puertas y persianas — Construcción de somiers — A precios módicos
MIGUEL COLOM
CALLES DE MAR Y GRANVIA
SOBER (MALLORCA)

HOTEL FALCON — Barcelona —
Plaza del Teatro y Rambal
El hotel preferido por las familias de Sóller
Aguas corrientes y teléfono en todas las habitaciones
PRECIOS MÓDICOS

EXPORTACION DE FRUTAS
ESPECIALIDAD:
Naranjas, mandarinas, imperiales verbas y limones
MARCO E INESTA
Casa Central: **MANUEL (Valencia)** ESPAÑA
SUCURSALES:
CARCAGENTE (Valencia)
JATIVA (Valencia)
ARCHENA (Murcia)
TELEGRAMAS: MARCO, MANUEL
TELÉFONO, 7
Especialidad: CHASERAS POR VAGONES COMPLETOS
CLERMONT L'HERAULT

Usando con constancia **Petróleo Gal** evitará que al peinarse se le caiga el pelo.
Frasco grande 4,50
Frasco pequeño 2,50



IMPORTACION * EXPORTACION * COMISION
Importación directa de Frutos secos, frescos y primores
Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO».)
EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES
M. SEGUI
Cours Julien, 36-38. — MARSEILLE
R. C. A 242
M. C 249
Telégramas: MARCHPRIM
Teléfono 85-792

CERERIA ECONOMICA
— DE —
Antonio Amengual Vidal
ISABEL II N.º 5

COMISION Y EXPORTACION
Especialidad en Naranjas y Mandarinas
FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES
ESMERO EN LOS EMBALAJES
CRISTOBAL COLOM
ALGER — Rue de Suez, n.º 28 — ALGER
(Detrás del nuevo mercado)
PATATAS para la SIEMBRA y el CONSUMO
Dirección Telegráfica: MOLOC-ALGER

JUAN RAYMOND
SASTRE
Altas novedades
Precios limitados
San Elías, núm. 21-1.º — PALMA
En SÓLLER recibe encargos todos los domingos
en su domicilio: Calle de Vives, 6
Ortofratía Mallorquina
Luna, 27
Francisco de B. Moll
Llibreria Calatayud

GRAN REBAJA DE PRECIOS
VELAS DE UNA LIBRA A 2 PTAS.
VELAS DE MEDIA LIBRA A 1 PTA.
En los servicios de cera para entierros y funerales, sobre los precios corrientes, se hará una rebaja del 20 por ciento, rebaja que se extenderá a los particulares, cuando los pedidos sean de más de 5 ptas.
FABRICA DE ESENCIAS Y JABONES
J. THOMAS (Sucesor de Creus)
AVENIDA CONDE DE SALIENT, 58-40.—PALMA
Esencias para perfumes y licores.—Especialidad en bouquets para vinos
Fabricación esmerada en jabones finos y en pasta para tocador
Especialidad en JABONES para LAVAR ROPA marcas
MOLINO y BELLVER
EXIJA SIEMPRE LOS PRODUCTOS DE ESTA CASA

Leed: T. B O.

Fruits Primeurs Legumes
Maison de Confiance

OLIVER-LAFFONT

PROPIETAIRE RECOLTANT

RUE DU COUVENT CAVAILLON (VAUCLUSE)
Téléphone 3.18 — Adresse Télégraphique: OLIPONT

Para TRANSBORDOS y todas OPERACIONES DE FRONTERA la Casa que tomará MAS CUIDADO de sus INTERESES es la:

UNION DES TRANSITAIRES

CERBERE: (Pyr. Orles.) = Telegramas: UTECE
HENDAYE: (Basses Pyr.) = Telegramas: UTEACHE

<p>Casas asociadas</p> <p>Felix Arras. Cipriano Basco. V. Bertrand. José Coll. M. Fernández. M. de Lete. J. Maillol & Fils. J. Masot & Fils. Ma. Rocaris C. Robert Massot. Transports Mitjavile. J. Pons & Cie.</p>	<p>SUCURSIALES</p> <p>BARCELONA: Llauder, 4, tel. 23.930. VALENCIA: Sorni, 6, teléfono 16.825. VILLARREAL: Estación, 20. ALCIRA (Valencia). ALGEMESI (Valencia). SOLLER (Mallorca). PARIS: 87, r. St. Honoré. WIEN (Austria).</p>
--	--

FRUTAS FRESCAS Y SECAS

ESPECIALMENTE NARANJAS, MANDARINAS Y BANANAS

Antonio Estarellas

Sains-du-Nord (FRANCIA)

Correspondencia telegráfica: ESTARELLAS Sains-du Nord

Teléfono núm. 58.

Plaza de Palacio, 10

BARCELONA

HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Recientes e importantes reformas

SERVICIO ESMERADO AGUA CORRIENTE
BAÑOS ASCENSOR

FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS

PRODUITS D'ESPAGNE ET DU ROUSSILLÓN

GUINAU & SOLER

EXPÉDITEURS

9, Rue du Chantier, 9 — PERPIGNAN (Pyr.-Or.)

Téléphone: 8-98

Télégrammes: GUI SOL - Perpignan

Maison de premier ordre et de toute confiance

Revista ALGO

De venta: En la Librería de Salvador
Ca'atayud Luna 27

SELLOS DE GOMA

Para encargos: Tipografía de Salvador
Calatayud.

SOLLER - Tip. SALVADOR CALATAYUD

Almanaque

Bailly-Bailliere

PARA 1932

Librería de Salvador Calatayud. =
Luna 27. — SOLLER.

MAISON D'EXPEDITION DE FRUITS, LEGUMES ET PRIMEURS GABRIEL ALCOVER

24, Rue St. Germain L'Auxerrois

PARIS 1.^{er}

(PERIMETRE HALLES CENTRALES)

Téléphone: LOUVRE 00.51

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas: { Roigsfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia

Teléfonos: { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13 618 Valencia

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG. Puebla Larga (Valencia)

COMMISSION - CONSIGNATION
EXPEDITIONS DE FRUITS FRAIS
LEGUMES ET PRIMEURS

Barthelemy Miro

12 & 14, IMPASSE BERTHAUD

PARIS

TELEPHONE:
ARCHIVES 78-11

TELEGRAMMES: { Impasse Berthaud
MIRO

FRUITS EN GROS

Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

Telegramas: A R R U B E VILLARREAL

COLL, MICHEL y CASASNOVAS

44, Cours Julien, 44. — MARSELLA

TELÉFONO: COLBERT 42.37 y 37.79 TELEGRAMAS: COLMICAS

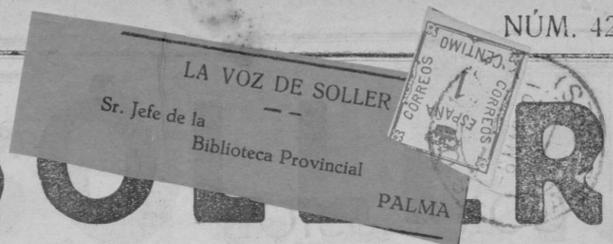
Importación, Exportación, Frutos secos y primores

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de GANDIA a los de PORT-DE-BOUC, MARSELLA, TOULON y NIZA, por los veleros Isabel Vanrell, Lareño, Nuevo Lareño, Mallorquín y P. y C., dotados de potentísimos motores Polinder's de 180, 159, 120 H.P. 230 y 200 H. P., respectivamente.

LA VOZ DE SOLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN



APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.— Apartado n.º 4

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

Exportación de Naranjas, Mandarinas y Limones

JUAN ALORDA

SAN VICENTE, 5 TELÉFONO. 98 CARCAGENTE

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: ALORDA -- CARCAGENTE (VALENCIA)

FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS

IMPORTATION EXPORTATION

RIPOLL & C. IE

ARMATEURS 61, Cours Julien, 61

TÉLÉPHONES: Boreaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter. 121 Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL-MARSEILLE

Importation directe d'ORANGES des meilleures zones Valencia par: Vapeur "UNION" et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia*, et *San Miguel*.

Service spécial hebdomadaire par les rapides vapeurs norvégiens: «ATHEN», «ANKARA» et «SAINT JOSEPH» pour le transport des BANANES des Canaries à destination des ports de Sète - Marseille et Nice.

Spécialité pour les expéditions d'Oranges Bananes, et Arachides par wagons complets.

Sucursale à NICE: Maison "VALENCIA"

38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

Sucursale à CANNES: Maison "HISPANIA"

1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20-57

Télégrammes: HISPANIA--CANNES

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

Viuda de Miguel Estades

FUNDADA EN 1898

TELEGRAMAS: ESTADES

TELEFONO 21

CARCAGENTE (Provincia VALENCIA)

EXPORTATION DE FRUITS EN GROS

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDARINES

MIGUEL BERNAT

CALLE DE SAN JAIME — ALMAZORA

CASTELLON (Espagne)

(Almazora est situé en plein centre producteur de la région de Villarreal et Castellón)

Telegrammes: MIBERNAT

Telephone núm. 33



Gérant: RAMON COLOM

Exportación de naranjas, mandarinas, limones y demás frutas durante todo tiempo del año

FRANCISCO PONS - SOLLER (MALLORCA)

Telegramas: F. PONS

Teléfono 27

Marca registrada 181

FRUITS & PRIMEURS
COMMISSION CONSIGNATION

EDUARDO CANTÓ

120, Rue Saint-Denis, 120
PARIS
Télégramm. Eduarcanto 50
Téléphone Gutenberg: 12-97
Registre du Commerce Seine 407.526

14 Boulevard d'Ypres. 14
BRUXELLES
Télégram. Eduarcanto
Téléphone: 17-07-79
— Registre du Commerce 47.219 —

VDA. DE PEDRO CARDELL

Primo de Rivera, 45

VILLARREAL DE LA PLANA-CASTELLÓN

EXPORTACIÓN DE TODA CLASE DE FRUTAS FRESCAS Y SECAS ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS POR VAGONES COMPLETOS

Telegramas: CARDELL-VILLARREAL TELEFONO N.º 5



HISTORIA UNIVERSAL

NOVISIMO ESTUDIO DE LA HUMANIDAD

PUBLICACIONES DEL INSTITUTO GALLACH BARCELONA



VELLO

Desaparece radicalmente con el inofensivo y perfumado

DEPILATORIO GVIDOR

EN DROGUERIAS Y PERFUMERIAS

suscripciones:
Librería de Salvador Calatayud
Luna, 27
SOLLER

La Equitativa

Fund. Rosillo Inspector Ramón Rullán

Estamos en condiciones de poder resolver muchos problemas de Vd. ya sean sus entradas grandes o pequeñas. Envíenos llenado cupon y recibirá un consejo oportuno. La tranquilidad de Vd. y la de su familia reclaman que lo haga.

<ol style="list-style-type: none"> Dejar medio a su familia si a Vd. le ocurre eventualidad. Formar un capital cuando llegue la edad de 50 años o más. Tener una renta garantida si se incapacitara. Facilitar la formación de un capital. Cubrir los gastos e impuestos de su testamentaria. Poner a sus hijos en condiciones de ganarse la vida. Disfrutar de una renta. 	<p>Nombre _____</p> <p>Calle _____</p> <p>Año de Nacimiento _____</p> <p>Envie este cupón señalando con una X el o los puntos que tengan más interés para usted.</p>
---	--

IMPORTACIÓN EXPORTACIÓN COMISIÓN
Dátiles Bananas

JACQUES VICENS

15, RUE DES TROIS MAGES
TELEFONO: 06.19 COLBERT MARSSELLA TELEGRAMAS: "VERFRUIS"

Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias
AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

J. Robillard y C.ª Valencia

Primera Fábrica de Esencias de España

PIDA VD. EN TODAS LAS PERFUMERÍAS SUS ÚLTIMAS CREACIONES:

GLYMPIA ORO DE LEY
SOÑADOR ROSA DE VALENCIA
Y EL GRAN PERFUME DE MODA
MARIOLA

K. C. Perpignan 7303 M.º AGUSTIN VILLE FILS Fondée en 1890
Médailles d'Or et de Bronze — Paris 1900

FRUITS, PRIMEURS et LÉGUMES du Roussillon

J. COMES & L. CAVAILLÉ

NEVEUX, SUCCESEURS

Foire Exposition de Céret 1928 1.º Prix = Plaquette en Argent = Diplome d'honneur de la Compagnie de Chemins du Fer du Midi

Télégrammes: Comes-Cavaille-Perpignan TELEPHONE 6-45
Avenue de Saint-Esteve, 24 - PERPIGNAN

La maison se recommande par les soins apportés à l'exécution des commandes et la rapidité des expéditions. Elle a par habitude de ne servir qu'un seul client sur chaque place.

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFÉ

15, Rue Henri-Martin ALGER

IMPORTATION — EXPORTATION — COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER — ZERALDA — BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)
BISKRA (17 Rue Cazenave)

VINOS GARANTIDOS

Cooperativa Felanitx
Calle de la Rectoria, n.º 15—SÖLLER.

T. B. O.

10 CENTIMOS EJEMPLAR
De venta: Librería de Salvador Calatayud—Luna, 27
SOLLER

Para el domingo, día 6

Farmacia de turno
José Serra.—Calle de Serra.

Estancos de turno
Estanco de la P. Constitución.
Estanco de la calle de la Luna.

T. B. O. Librería Salvador Calatayud.—Luna, 27

Dra. María Llabrés

Médica tocóloga por oposición de la Beneficencia municipal de Palma

Partos, enfermedades de la mujer y niños

VISITA: Todos los sábados de 10'30 a 13'30 en el local de la CRUZ ROJA Söller.

CASA MIGUEL MARTORELL

FUNDADA EN 1904

JUAN REYNÉS SOBRINO

SUCESOR

Comisión exportación de: Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Calle de Senia Bonastre, 7—CARCAGENTE (Valencia)
Telegra.mas: REYNÉS-CARCAGENTE